DE Reparaturset für Spülkästen aus PP 2

Artikelnummer 9 221 013

Zur Beseitigung von Beschädigungen (z. B. durch Anbohren) bis zu einem Durchmesser von ca. 12 mm

Hinweis:
TECE übernimmt keine Gewährleistung für die Ausführung der Arbeit bzw. für den reparierten Spülkasten!

GB Repair set for cistern made of PP 3

Article code 9 221 013

To eliminate damages (i.e. by start of drilling) up to a diameter of approx. 12 mm

Note:
TECE assumes no responsibility for the execution of work or for the repaired cistern!

FR Kit de réparation de réservoir en PP 4

Code article 9 221 013

Pour la réparation de dommages jusqu'à environ 12 mm de diamètre (par exemple un perçage inopiné)

Note:
TECE n'assure pas de garantie sur la réalisation du travail, ni sur le réservoir réparé.

ES Set de reparación para cisterna de PP 5

Referencia 9 221 013

Para eliminar daños (es decir, por el inicio de la perforación) hasta un diámetro de, aproximadamente, 12 mm

Nota:
¡TECE no asume ninguna responsabilidad por la ejecución de los trabajos o por la cisterna reparada!

IT Kit di riparazione per cassette di scarico in PP 6

Codice articolo 9 221 013

Indicato per la riparazione di fori fino ad un diametro di 12 mm (p.e. danni da errata foratura con trapano)

Avvertenza:
La garanzia-TECE non copre difetti o errata esecuzione della lavorazione di riparazione sulle nostre cassette di scarico!

PL Zestaw naprawczy do spłuczki z PP 7

Kod artykułu 9 221 013

Do eliminowania szkód (tj. przed rozpoczęciem wiercenia) o średnicy do ok. 12 mm

Uwaga:
TECE nie ponosi odpowiedzialności za wykonanie prac lub za naprawiane spłuczki!

RU Ремонтный набор для бачков из полипропилена 8

Артикул 9 221 013

Для устранения повреждений (например, в результате сверления дрелью) диаметрами до 12 мм

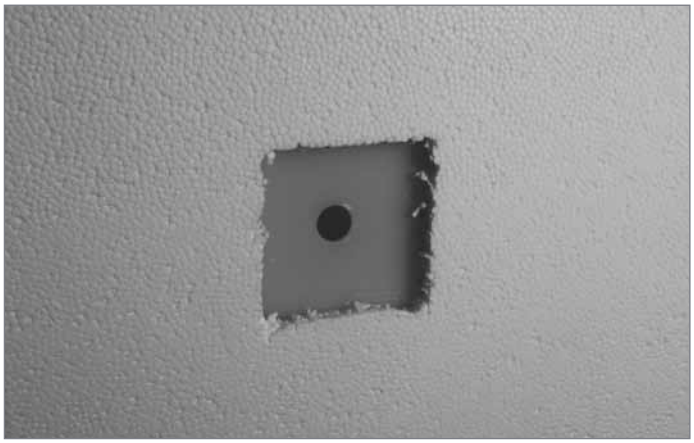
Внимание:
Компания TECE не несет ответственности за качество работ по ремонту бачка, а также за отремонтированный бачок

TECE

DE

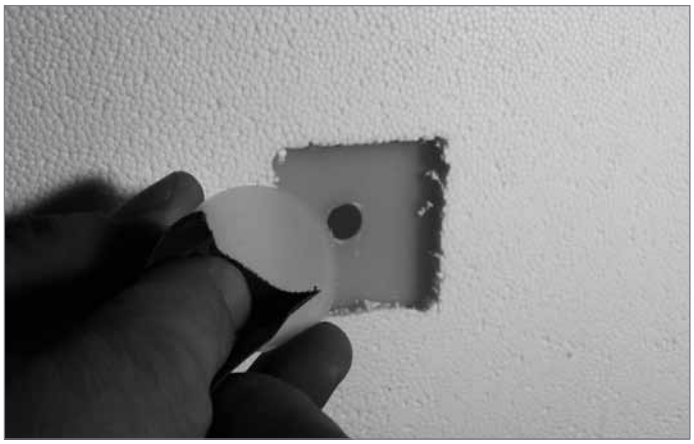
Inhalt

- 5 Kunststoffscheiben
- 1 Schleifpapier
- 1 Cleaner (125 ml)
- 2 Tücher
- 1 Heißklebepistole
- 2 Klebesticks



1. Beschädigte Stelle freilegen

2. Grat entfernen



3. Beide Klebeflächen mit Schleifpapier anrauen

4. Beide Klebeflächen mit Aceton oder mitgeliefertem Cleaner reinigen

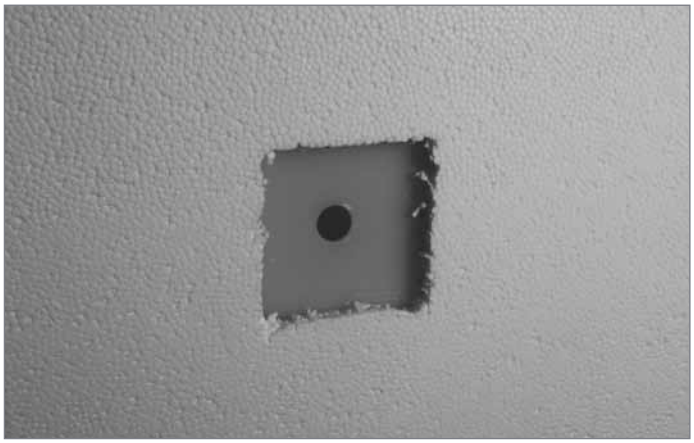
5. PP-Kleber mit Heißklebepistole auf die Kunststoffscheibe auftragen (2fache Lochgröße). Nur Original PP-Kleber benutzen, nicht mit anderem Kleber mischen!

6. Sofort Kunststoffscheibe mit Klebeseite auf den Spülkasten aufsetzen und kurz andrücken
7. Trockenzeit ca. 15 Minuten, danach Dichtheitsprüfung durchführen

GB

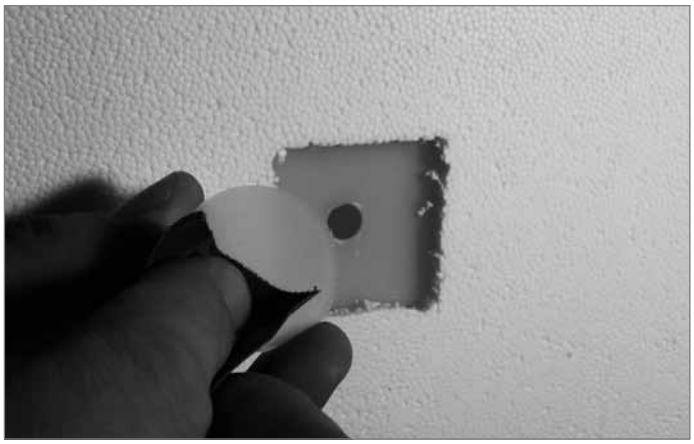
Content

- 5 plastic discs
- 1 abrasive paper
- 1 cleaner (125 ml)
- 2 cloth
- 1 hot-melt gun
- 2 glue sticks



1. Clean the damaged areas

2. Remove the ridge



3. Roughen both glue areas with abrasive paper

4. Clean both glue areas with acetone or provided cleaner

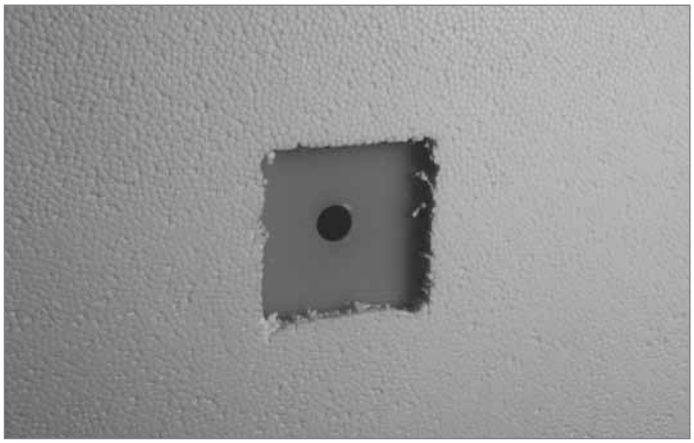
5. Coat the plastic discs with PP-glue with help of hot-melt gun (double hole size). Use only original PP glue and don´t mix it with other glues!

6. Put plastic disc directly on cistern and press short-time
7. Approx. 15 minutes drying time, then check the tightness

FR

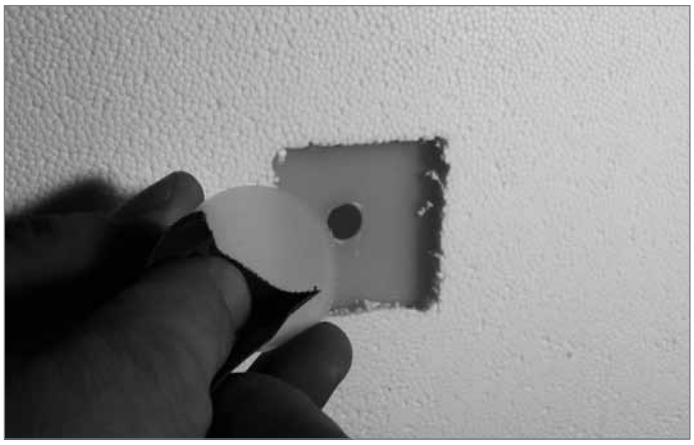
Contenu

- 5 disques en plastique
- 1 papier de verre
- 1 nettoyant (125 ml)
- 2 chiffons
- 1 pistolet de colle à chaud
- 2 bâtons de colle



1. Nettoyer la zone endommagée

2. Enlever les bavures



3. Poncer les 2 faces à coller au papier de verre

4. Nettoyer les surfaces à coller à l'acétone, ou avec le nettoyant fourni

5. Enduire les 2 surfaces à coller avec la colle PP grâce au pistolet (2 fois la taille du trou). N'utiliser que la colle originale PP et ne pas mélanger avec une autre colle.

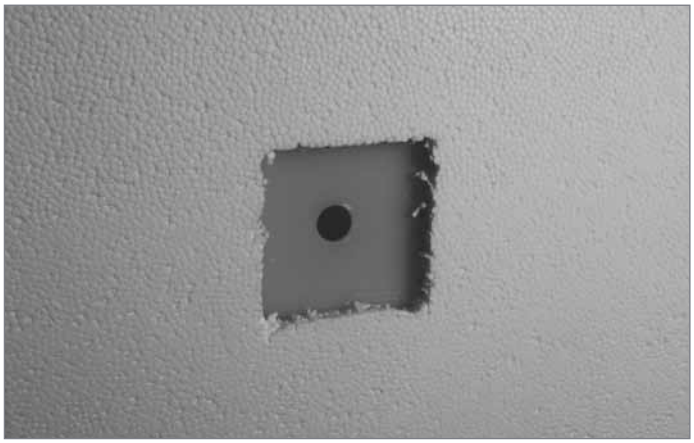
6. Placer le disque directement sur le réservoir et appuyer durant un court instant
7. Après un séchage d'environ 15 minutes vérifier l'étanchéité

TECE

ES

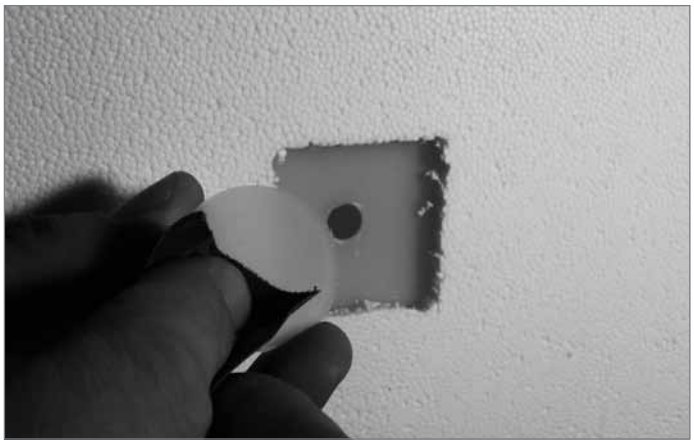
Contenido

- 5 discos de plástico
- 1 papel de lija
- 1 limpiador
- 2 paños
- 1 pistola de cola caliente
- 2 barras de pegamento



1. Limpie las zonas dañadas

2. Elimine el canto alrededor del orificio



3. Asperice ambas áreas de pegamento con papel de lija

4. Limpie las dos áreas de pegamento con acetona o limpiador

5. Cubra los discos de plástico con pegamento PP con la ayuda de la pistola (tamaño de orificio doble).
   ¡Use solamente el pegamento PP original y no lo mezcle con otros!

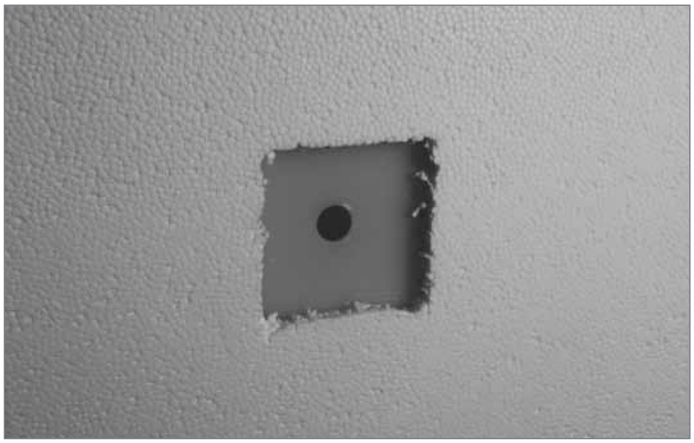
6. Ponga el disco de plástico directamente sobre la cisterna y manténgalo presionado durante un instante.
7. Aproximadamente, 15 minutos de secado.
   A continuación, compruebe la estanqueidad

TECE

IT

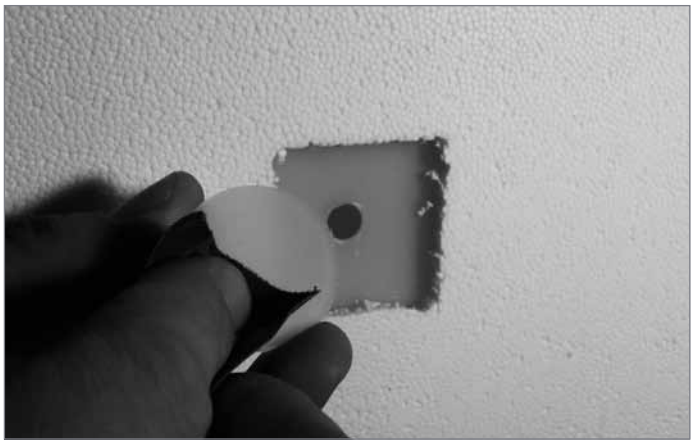
Contenuto

- 5 dischetti in plastica
- 1 foglio di carta vetrata
- 1 Solvente (125 ml)
- 2 salviettine
- 1 applicatore per colla a caldo
- 2 bastoncini di colla



1. Liberare e pulire la zona circostante il foro

2. Smussare la sporgenza intorno al foro



3. Passare la carta vetrata intorno al foro e sul dischetto

4. Pulire le zone da incollare con un solvente (anche acetone)

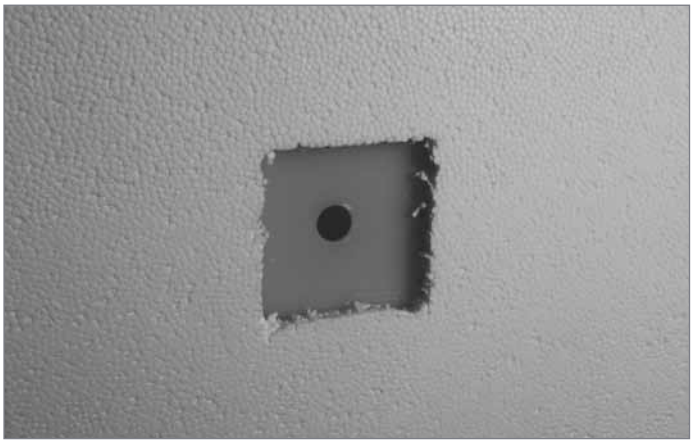
5. Inserire un bastoncino di colla nell'applicatore e spanderla sul dischetto (coprire una larghezza 2 volte superiore al diametro del foro). Utilizzare solo colla originale, non miscelare con altre colle!

6. Applicare il dischetto immediatamente sul foro, esercitando una breve pressione
7. Tempo di posa 15 minuti ca., riempire la cassetta e controllare la tenuta

PL

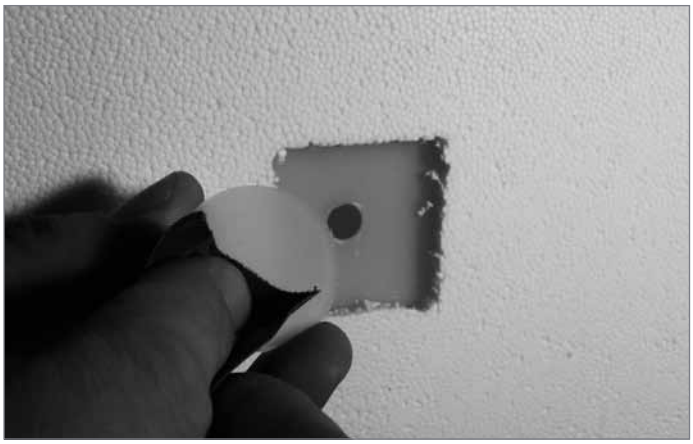
Zawartość

- 5 płyt z tworzywa sztucznego
- 1 papier ścierny
- 1 oczyszczacz (125ml)
- 2 tkaniny
- 1 pistolet na klej topliwy
- 2 kleje w sztyfcie



1. Oczyścić uszkodzony obszar

2. Usunąć zadziory



3. Przeszlifować obie powierzchnie klejące papierem ściernym

4. Wyczyścić powierzchnie klejące acetonem lub innym środkiem czyszczącym

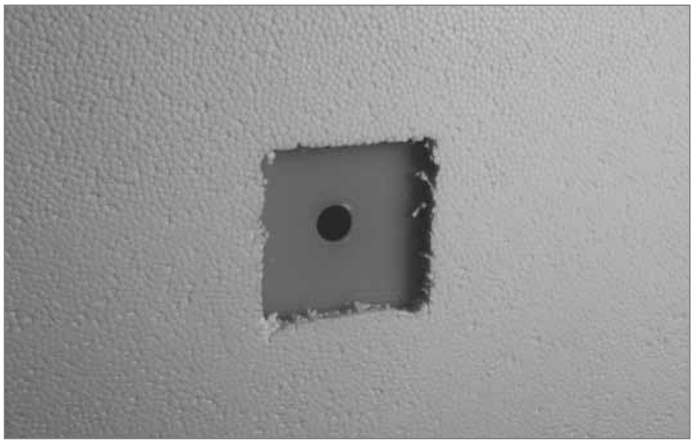
5. Pokryć płyty z tworzywa sztucznego klejem do PP za pomocą pistoletu do kleju topliwego (podwójna wielkość otworu). Należy używać jedynie oryginalnych klei do PP i nie mieszać ich z pozostałymi!

6. Przyłożyć plastikową płytkę bezpośrednio do spłuczki, docisnąć przez chwilę
7. Po 15 minutowym czasie schnięcia należy sprawdzić szczelność

RU

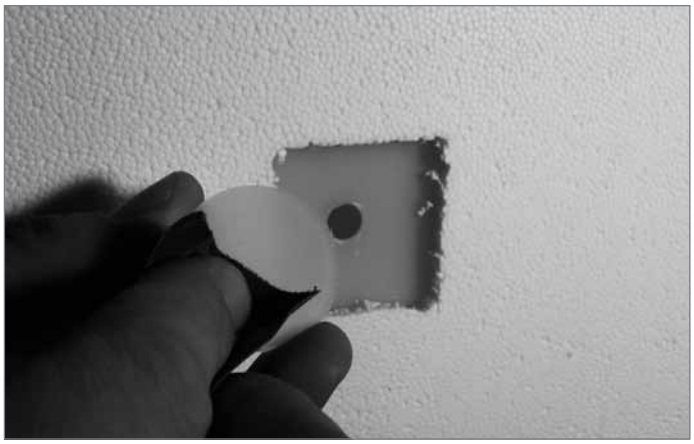
Состав набора

- 5 пластиковых дисков
- 1 абразивная лета
- очиститель (125 мл)
- 2 салфетки
- 1 клеевой термо-пистолет
- 2 клеевой стержень



1. Очистить поврежденную область

2. Удалить заусенцы



3. Зачистить склеиваемые поверхности абразивной лентой

4. Очистить склеиваемые поверхности ацетоном или прилагающимся очистителем

5. Нанести на пластиковый диск клей при помощи клеевого пистолета (область нанесения клея должна быть в два раза больше размера заклеиваемого отверстия). Используйте только оригинальный клей и не смешивайте его с другими клеями.

6. Прижмите пластиковый диск к бачку на короткое время.
7. Время высыхания составляет примерно 15 минут, по истечении которых проверьте прочность приклеивания.

TECE

PR230 185 00 c